



Kopfschutz

5430

Headguard

Casque de protection

Casco

Huvudskydd

Suojakypärä

Ochranná přilba

fejvédő

Zaščita za glavo



www.budoland.com

DE, AT, CH

Hersteller: Budoland Sportartikel Vertriebs GmbH, Am Griesenbach 8, 83126 Flintsbach, Deutschland

Prüfstelle: CELAB, Via Maira snc, 04100 Latina, Italy, nach PSA Verordnung (EU) 2016/425

Material: Kopfschutz aus PU

Größen: XS bei Kopfumfang < 53 cm
S bei Kopfumfang 53-55 cm
M bei Kopfumfang 56-58 cm
L bei Kopfumfang > 58cm

Artikel-Nr.: 5430

Gebrauchs- bzw Bedienungsanweisung:

Für den unbewaffneten Kampfsport (u. a. Kickboxen, Taekwondo, Karate) zum Schutz vor Schlägen und Tritten im Kopfbereich.

Den Kopfschützer wie einen Helm auf den Kopf setzen und mit dem Klettverschluss am Kinnbereich festziehen.

Es ist darauf zu achten, dass der Kopfschutz die Sicht nicht einschränkt und fest sitzt, d. h. wählen Sie den Kopfschutz so, dass er Ihrem Kopfumfang angepasst ist. Der Schützer sollte rutschsicher sitzen, aber nicht so eng anliegen, dass die Blutzirkulation unterbunden wird.

Durch jede Veränderung, jede Art Verschmutzung oder unsachgemäßen Gebrauch, sowie Beschädigung, der Schutzausrüstung kann die Leistungsfähigkeit dieser verringert werden und der Schützer sollte erneuert werden. Bitte trocken lagern und anhaltende Sonneneinstrahlung oder hohe Temperaturen (z. B. Heizung) vermeiden, da dies zur Verringerung der Lebensdauer führen kann. Ausgewechselt werden sollte der Schützer jedoch spätestens nach 2-3 Jahren, da dann die Dämpfung nachlassen kann. Bitte prüfen Sie den Kopfschutz vor und nach jedem Gebrauch auf Beschädigungen!

Schutzbereich:

Den Kopfschutz nicht in der Waschmaschine waschen.
Bei Verschmutzungen mit lauwarmem Wasser oder einem feuchten Tuch oder Schwamm abwaschen.
Der Schutzbereich ist lediglich im Bereich der mit gepolsterten Fläche zu finden. Der Klettverschluss bietet keinen Schutz.

Schutzbereich Kopfschutz (Maße in mm):

Kopfumfang	Größe	L1 min	L2 min
< 530	XS	30	40
530-550	S	35	45
560-580	M	40	50
> 580	L	45	55



Warnhinweis:

Wir weisen Sie darauf hin, dass keine Schutzausrüstung einen vollständigen Schutz vor Verletzungen bietet! Verschiedene Schützer (z. B. Schienbein-, Unterarm-, Spannschützer) können auch in Kombination verwendet werden. Beachten Sie jedoch für andere Schutzausrüstungen die betreffenden Herstellerinformationen.



geprüft nach EN 13277-4

GB, IR, US, CA

Manufacturer: Budoland Sportartikel Vertriebs GmbH, Am Griesenbach 8, 83126 Flintsbach, Germany

Test centre: CELAB, Via Maira snc, 04100 Latina, Italy, in accordance with PPE regulation (EU) 2016/425

Material: Headguard made of PU with velcro straps

Sizes: XS for head circumference < 53cm
S for head circumference 53 - 55cm
M for head circumference 56 - 58cm
L for head circumference < 58cm

Order No.: 5430

Instructions for use:

To be used in unarmed martial arts sports (kickboxing, taekwondo, karate) as protection against blows and kicks in the head area.

Pull the headguard over your head like a helmet and fasten it around your chin using the velcro fastener. Ensure that the headguard does not impair your field of view and fits tightly, i.e. select the headguard in a size which matches your head circumference. The headguard should fit slip-safely, should, however, not be adjusted so tightly as to interrupt blood circulation.

Any modification, any kind of soiling or improper use as well as any damage of the protective equipment may impair the equipment's effectiveness and the headguard should thus be replaced. Please store in a dry place and avoid continuous solar radiation or high temperatures (e.g. heating) as this may lead to a reduction of the service life. In any and all circumstances, the headguard should be replaced after 2 to 3 years at the latest as the damping properties may deteriorate after this period. Please check the headguard for damage before and after every use!

Protection area:

The protection area only covers the area of the PU-padded surface. The velcro fastener offers no protective properties

Do not wash the headguard in the washing machine. In case of soiling, rinse in lukewarm water or clean by means of a wet cloth or sponge.

Protection area (measures in mm):

head circum- ference	size	L1 min	L2 min
< 530	XS	30	40
530-550	S	35	45
560-580	M	40	50
> 580	L	45	55

**Warning note:**

We would like to point out to you that no protective equipment offers exhaustive protection against injuries! Various protectors (e.g. shin, forearm, instep protectors) may also be used in combination. For other protective equipment, however, please observe the respective manufacturer information.



Tested in accordance with EN 13277-4

Fabricant: Budoland Sportartikel Vertriebs GmbH, Am Griesenbach 8, 83126 Flintsbach, Allemagne

Office de contrôle: CELAB, Via Maira snc, 04100 Latina, Italy, conformément à la norme EPI (EU) 2016/425

Matière: Casque de protection en matière PU, traité par immersion avec bande Élastique

Tailles: XS pour un tour de tête de < 53cm
S pour un tour de tête de 53 - 55cm
M pour un tour de tête de 56 - 58 cm
L pour un tour de tête de > 58 cm

N° de référence: 5430

Mode d'emploi/d'utilisation:

Destiné à se protéger des coups de poing et coups de pied dans la tête lors de la pratique de sports de combat sans arme (p. ex. kickboxing, taekwondo, karaté).

Mettre la protection sur la tête comme un casque et le fixer fermement à l'aide de la fermeture auto-agrippante au niveau du menton. Veillez à ce que le casque de protection ne réduise pas votre champ de vision et ait une bonne tenue ; choisissez donc un casque de protection adapté à votre tour de tête. Le casque de protection ne doit pas pouvoir glisser, mais ne doit pas non plus être trop serré afin de ne pas gêner la circulation sanguine.

Si l'équipement de protection a subi une quelconque modification, toute sorte d'encrassement, d'utilisation inadéquate ou d'endommagement, son efficacité peut être réduite ; il est donc nécessaire de remplacer le casque de protection. À conserver dans un endroit sec et éviter les rayons du soleil permanents ou les températures élevées (p. ex. chauffage), ceci pouvant avoir pour conséquence une diminution de sa durée de vie. Il est cependant recommandé de remplacer le casque de protection au plus tard tous les 2-3 ans puisque le pouvoir d'amortissement aura diminué.

Vérifier avant et après chaque utilisation que le casque de protection n'est pas endommagé!

Zone de protection:

La zone de protection se trouve uniquement dans la zone de la surface de protection rembourrée en PU. La fermeture auto-agrippante n'offre aucune protection !

Ne pas laver le casque de protection en machine. En cas de taches, laver soit à l'eau tiède, soit avec un linge humide ou une éponge.

Zone de protection (dimensions en mm):

circonférence de la tête	tailles	L1 min	L2 min
< 530	XS	30	40
530-550	S	35	45
560-580	M	40	50
> 580	L	45	55



Avertissement:

Nous attirons votre attention sur le fait qu'aucun équipement de protection n'offre une protection totale contre les blessures ! Différentes protections (p. ex. protège-tibias, protège avant-bras, protection du cou-de-pied) peuvent également être combinées. Tenez cependant compte, en cas d'équipements de protection différents, des informations du fabricant concernant le matériel.



contrôlé conformément à EN 13277-4

Produttore: Budoland Sportartikel Vertriebs GmbH, Am Griesenbach 8, 83126 Flintsbach, Germania

Ente di collaudo e certificazione: CELAB, Via Maira snc, 04100 Latina, Italy, a norma della regolamento dei dispositivi di protezione individuale (UE) 2016/425

Materiale: Casco in PU, verniciato ad immersione con fascia elastica

Misure: XS con circonferenza della testa di < 53cm
S con circonferenza della testa di 53 - 55 cm
M con circonferenza della testa di 56 - 58 cm
L con circonferenza della testa di > 58 cm

Articolo n. 5430

Istruzioni per l'impiego:

Per le arti marziali senza armi (tra cui il kick boxing, il taekwondo, il karate) per la protezione da colpi e calci alla zona della testa.

Indossare il casco sulla testa come un elmo e stringere la chiusura col velcro all'altezza del mento. Bisogna fare attenzione al fatto che il casco non limiti la vista e sia ben fissato, ovvero a scegliere il casco in modo tale che questo sia adeguato alla circonferenza della propria testa. Il casco non deve scivolare ma non deve aderire troppo ostacolando in questo modo la circolazione sanguigna.

Qualsiasi tipo di modifica, sporcizia o uso non conforme del dispositivo di protezione può ridurre l'efficienza di quest'ultimo, dovendo così procedere alla sua sostituzione. Conservare in luogo asciutto ed evitare l'esposizione all'irradiazione solare durevole ed alle alte temperature (ad es. riscaldamento), dal momento che ciò può causare la riduzione della durata di vita. Il casco di protezione tuttavia dovrebbe essere sostituito al più tardi dopo 2-3 anni, dal momento che può seguire una riduzione dell'effetto di ammortizzazione.

Controllare eventuali danni del casco di protezione prima e dopo ogni uso!

Zona protetta:

La zona di protezione è collocata unicamente nella superficie rivestita con PU. La chiusura con velcro non offre alcuna protezione!

Non lavare il casco di protezione in lavatrice. In caso di sporco, sciacquare con acqua tiepida o lavare con una spugna o un panno umido.

Zona protetta (misura in millimetri):

circonferenza della testa	misure	L1 min	L2 min
< 530	XS	30	40
530-550	S	35	45
560-580	M	40	50
> 580	L	45	55



Avvertenza:

Teniamo a farvi presente che nessun dispositivo di protezione assicura il completo riparo dal pericolo di ferimento! Si possono anche combinare diversi dispositivi di protezione (per es. paratibia, parabraccio, protezione elasticizzata). Per altri tipi di dispositivi di protezione osservare le informazioni relative fornite dal rispettivo produttore.



collaudato a norma di EN 13277-4

Tillverkare: Budoland Sportartikel Vertriebs GmbH, Am Griesenbach 8, 83126 Flintsbach

Kontrollställe: CELAB, Via Maira snc, 04100 Latina, Italy, enligt Personlig Skyddsutrustning Förordning (EU) 2016/425

Material: Huvudskydd av PU, dopplackerat med elastikband

Storlekar: XS vid huvudomfång < 53cm
S vid huvudomfång 53 –55 cm
M vid huvudomfång 56 - 58 cm
L vid huvudomfång > 58 cm

Artikelnr: 5430

Bruksanvisning

För vapenlös kampsport (bl. a. Kickboxning, Taekwondo, Karate) som skydd mot slag och spark mot huvudet.

Placera huvudskyddet som en hjälm på huvudet och dra åt det med kardborreband under haken. Lägg märke till att huvudskyddet inte inskränker siktet och sitter fast, dvs. välj ett sådant huvudskydd som är anpassat till huvudomfånget. Skyddet bör sitta såpass bra att det inte kan kasa ner, men inte så tätt att blodcirkulationen avbryts.

Genom samtliga förändringar, varje sorts nedsmutsning eller osakkunnig användning såsom skador vid skyddsutrustningen kan utrustningens effektivitet förringas och skyddet bör bytas ut. Skyddet skall lagras torrt och solinverkan eller höga temperaturer (t. ex. element) skall undvikas, eftersom det kan leda till förminskning av livstiden. Skyddet skall bytas ut mot nytt senast efter 2-3 år eftersom då dämpningen kan bli sämre.

Var god och kontrollera huvudskyddet före och efter varje användning efter skador!

Skyddsområde:

Skyddsområdet finns enbart inom PU-polstrade ytor.

Kardborrebandet erbjuder inget skydd!

Huvudskyddet får inte tvättas i tvättmaskinen. Det skall tvättas ut med ljummet vatten vid nedsmutsning resp.

torkas av med fuktig trasa eller svamp.

Skyddsområde (mått i millimeter):

huvudomkrets	storlekar	L1 min	L2 min
< 530	XS	30	40
530-550	S	35	45
560-580	M	40	50
> 580	L	45	55



Varning:

Detta förstärkta skyddet ger det här förklarade skyddet endast när plastkupan är isatt. Vi hänvisar till att ingen skyddsutrustning utgör ett fullständigt skydd mot skador! Olika skydd (t.ex. skenbens-, underarms-, vristskydd) kan även användas tillsammans. För andra skyddsutrustningar, iaktta även de tillverkarupplysningarna som hör till.



kontrollerat enligt EN 13277-4

Výrobce: Budoland Sportartikel Vertriebs GmbH, Am Griesenbach 8, 83126 Flintsbach

Zkušebna: CELAB, Via Maira snc, 04100 Latina, Italy,
Osobní ochranné prostředky Nařízení (EU) 2016/425

Materiál: Ochranná přilba z PU s elastickou páskou,
lakováno smáčením

Velikosti: XS při obvodu hlavy < 53cm
S při obvodu hlavy 53 –55 cm
M při obvodu hlavy 56 - 58 cm
L při obvodu hlavy > 58 cm

Výrobek č.: 5430

Návod k použití:

Pro neozbrojený bojový sport (m.j. kickbox, taekwondo, karate) k ochraně před úderem a kopnutím v oblasti hlavy. Ochrannou přilbu nasadit na hlavu jako helmu a dotáhnout suchým zipem u brady. Je třeba dbát na to, aby ochranná přilba neomezovala výhled a pevně seděla, t. zn. zvolte ochrannou přilbu tak, aby byla přizpůsobena Vašemu obvodu hlavy. Ochranná přilba by měla sedět tak, aby nesklouzávala, ale neměla by přiléhat tak těsně, že je podvázán krevní oběh.

Každou změnou, jakýmkoli znečištěním nebo nesprávným použitím, jakož i poškozením ochranného vybavení, může být snížena její účinnost a ochranná přilba by měla být obnovena. Skladujte v suchu a zabraňte stálému působení slunečního záření nebo vysokých teplot (např. topení), protože by to mohlo vést ke zkrácení doby životnosti. Vyměněna by měla být přilba však nejdéle po 2-3 letech, protože tlumení může být slabší.

Zkontrolujte ochrannou přilbu před každým použitím a po každém použití ohledně poškození!

Ochranná oblast:

Ochrannou oblast je třeba hledat pouze v oblasti plochy vypolstrované PU. Suchý zip neposkytuje žádnou ochranu! Ochrannou přilbu neprát v pračce. Znečištění vymýt vlažnou vodou příp. omýt vlhkým hadříkem nebo houbičkou.

Ochranná oblast (rozměry v milimetrech):

obvod hlavy	velikosti	L1 min	L2 min
< 530	S	30	40
530-560	M	35	45
560-580	L	40	50
> 580	XL	45	55



Varovné upozornění:

Tento suspenzor poskytuje zde vysvětlenou ochranu pouze v případě, že je nasazen plastový chránič. Upozorňujeme na to, že ochranné vybavení neposkytuje úplnou ochranu před zraněním! Různé chrániče (např. chránič holení, předloktí, nártu) lze také používat kombinovaně. Dodržujte však pro ostatní ochranné vybavení příslušné informace výrobce.



přezkoušeno dle EN 13277-4

Gyártó: Budoland Sportartikel Vertriebs GmbH, Am Griesenbach 8, 83126 Flintsbach

Vizsgáló állomás: CELAB, Via Maira snc, 04100 Latina, Italy, az PPE (EU) 2016/425 előírás szerint

Anyag: poliuretán fejkendő, merülve festett, rugalmas szalaggal

Méretek: XS < 53cm - nél nagyobb fejátmérőnél
S 53 –55 cm- nél nagyobb fejátmérőnél
M 56 - 58 cm- nél nagyobb fejátmérőnél
L > 58 cm- nél nagyobb fejátmérőnél

Cikkszám.: 5430

Használati és kezelési utasítás:

Fegyver nélküli küzdősportokhoz (többek között kickbox, taekwondo, karate), a fej felületének ütések és rálépések elleni védelmére.

A fejkendőt a fejre kell helyezni, mint egy sisakot, és mászó-zárral az állterületen szorosra meg kell húzni. Vigyázni kell arra, hogy a fejkendő a látást ne korlátozza, és fixen üljön, ami azt jelenti, hogy úgy válassza ki a fejkendőt, hogy megfeleljen az Ön fejátmérőjének. A fejkendőnek csúszás-biztosan kell ülnie, de nem szabad olyan szorosan felfeküdnie, hogy el legyen szorítva a vérkeringés.

Minden változtatással, minden fajta szennyeződéssel vagy nem szakszerű használat révén, valamint sérüléssel a védőfelszerelés teljesítőképessége csökkenhet és a védőt fel kell újítani. Kérjük, hogy tárolják száraz helyen a védőfelszerelést, és kerüljék el a tartós napsugárzást vagy magas hőmérsékleteket (pl. fűtést), mivel ez az élettartam csökkenéséhez vezethet. Legkésőbb 2-3 éves használat után ki kell cserélni a védőt, mivel utána az ütéscsillapítás gyengülhet.

Kérjük, ellenőrizze a fejkendőt sérülésekre használat előtt és után!

Védendő terület:

A védőterület csak a poliuretánnal kipárnázott területen található. A mászó- zár nem nyújt semmilyen védelmet! A fejdédőt nem szabad a mosógépben mosni. Szennyeződés esetén langyos vízben ki kell mosni, illetve egy nedves ronggyal vagy szivaccsal le kell törölni.

Védett terület (méretek mm-ben):

fejkörfogat	Méretek	L1 min	L2 min
< 530	XS	30	40
530-550	S	35	45
560-580	M	40	50
> 580	L	45	55



Figyelmeztetés:

Ez a mélyen védő az itt elírt védelmet csak ott nyújtja, ahol a műanyag csészék el vannak helyezve. Figyelmeztetjük Önt arra, hogy nincs olyan védőfelszerelés, mely a sérülések ellen teljes védelmet nyújtana! Különféle védőket (pl. sínláb-, alkar- és feszítővédők) kombinálva is lehet használni. Figyeljen más védőfelszereléseknél a gyártó vonatkozó információit.



EN 13277-4 szerint vizsgálva

Izdelovalec: Budoland Sportartikel Vertriebs GmbH, Am Griesenbach 8, 83126 Flintsbach

Preizkusno mesto: CELAB, Via Maira snc, 04100 Latina, Italy, po PPE smernici (EU) 2016/425

Material: zaščita za glavo iz PU, potopno lakirano z elastičnim trakom

Velikosti: XS pri obsegu glave < 53 cm
S pri obsegu glave 53 –55 cm
M pri obsegu glave 56 - 58 cm
L pri obsegu glave > 58 cm

Štev. izdelka: 5430

Navodilo za uporabo:

Pri borilnih športih brez orožja (med drugim kimboks, tekvondo, karate) za zaščito pred udarci in brcami v območju glave.

Ščitnik za glavo natakните na glavo kot čelado in ga s prijemalnim zapiralom zategnite v območju brade. Paziti morate, da zaščita za glavo ne omejuje pogleda in da je dobro nameščena; to pomeni – izberite zaščito za glavo tako, da se prilega obsegu vaše glave. Ščitnik naj bo nameščen na glavi tako, da ne zdrsne z nje, vendar se ne sme prilegati pretesno, da ne preprečuje kroženja krvi. Vsaka sprememba, vsaka vrsta umazanije ali nestrokovna raba, kot tudi poškodbe zaščitne opreme lahko zmanjšajo zaščitno zmogljivost in zato je potrebno v takih primerih ščitnik obnoviti ali ga zamenjati. Prosimo, da ga shranjujete na suhem in ga ne izpostavljate daljšemu vplivu sončnih žarkov ali visokim temperaturam (npr. ogrevanje), ker lahko to povzroči skrajšanje življenjske dobe. Ščitnik pa je potrebno zamenjati najpozneje po 2-3 letih, ker se lahko takrat zmanjša dušenje.

Prosimo, da preverite pred in po vsaki uporabi če zaščita za glavo ni poškodovana!

Zaščitno območje:

Območje zaščite je samo v območju površin, ki so podložene s PU. Sprijemalno zapiralo ne daje nobene zaščite! Zaščite za glavo je umivajte v pralnem stroju. Umazanijo izperite z mlačno vodo oz. jo sperite z vlažno krpo ali gobo.

Zaščitno območje (mere v mm):

obseg glave	Velikosti	L1 min	L2 min
< 530	XS	30	40
530-560	S	35	45
560-580	M	40	50
> 580	L	45	55



Opozorilo:

Opozarjamo vas, da nobena zaščitna oprema ne omogoča popolne zaščite pred poškodbami! Različne ščitnike (npr. ščitnike za golen, podlahet, nart) lahko uporabljate tudi v kombinaciji. Za drugo zaščitno opremo upoštevajte ustrezne informacije izdelovalca.



preverjeno po EN 13277-4

Fabricante: Budoland Sportartikel Vertriebs GmbH, Am Griesenbach 8, 83126 Flintsbach, Alemania

Centro de prueba: CELAB, Via Maira snc, 04100 Latina, Italy, según la directiva PSA (EU) 2016/425

Material: Protección de PU (poliuretano) para la cabeza, barnizada por inmersión con cinta elástica

Tamaños: XS con perímetro de cabeza < 53 cm
S con perímetro de cabeza 53-55 cm
M con perímetro de cabeza 56-58 cm
L con perímetro de cabeza > 58 cm

Nº de artículo: 5430

Instrucciones de uso y manejo:

En el deporte de lucha sin armas (entre otros: kickboxing, taekwondo y kárate), para la protección contra golpes y pisotones en el área de la cabeza.

Colóquese el protector de cabeza como un casco y apriete firmemente en la zona de la barbilla con el cierre velcro.

Se ha de procurar que el protector de cabeza no restrinja la visión y se asiente firmemente, o sea, elija la protección de forma que se adapte al perímetro de su cabeza. El protector debería asentarse sin que se deslice, pero no ajustarse en exceso como para obstaculizar la circulación sanguínea.

La eficacia del equipamiento de protección puede reducirse con cada cambio, tipo de suciedad, uso inadecuado o daño, debiendo sustituirse el protector. Por favor, guárdelo en un lugar seco y evite la radiación solar permanente o las altas temperaturas (p. ej. calefacción), pues ello puede reducir la vida útil. No obstante, el protector debería cambiarse a los 2-3 años como máximo, pues la amortiguación puede empeorar.

¡Compruebe por favor el estado de la protección de cabeza antes y después de cada uso!

Area de protección:

No lave la protección de cabeza en la lavadora. En caso de suciedad, lávela con agua templada o con un trapo húmedo o una esponja.

El área de protección se encuentra exclusivamente en la superficie acolchada con PU. El cierre velcro no ofrece protección alguna.

Védett terület (méretek mm-ben):

fcircunfe- rencia de la cabeza	Méretek	L1 min	L2 min
< 530	S	30	40
530-560	M	35	45
560-580	L	40	50
> 580	XL	45	55



Advertencia:

¡Avisamos de que ningún equipamiento ofrece una protección total contra lesiones! También puede utilizarse una combinación de diferentes protectores (p. ej. protectores de tibia, antebrazo y estructuras tensoras). No obstante, tenga en cuenta la información del fabricante correspondiente para otros equipamientos de protección.



inspeccionado según EN 13277-4

Fabricante: Budoland Sportartikel Vertriebs GmbH, Am Griesenbach 8, 83126 Flintsbach Alemanha

Posto de ensaio: CELAB, Via Maira snc, 04100 Latina, Italy, nos termos da regulamento PI (UE) 2016/425

Material: Protector de cabeça de PU, verniz de imersão com cinta elástica

Tamanhos: XS para circunferência da cabeça < 53 cm
S para circunferência da cabeça 53-55 cm
M para circunferência da cabeça 56 - 58 cm
L para circunferência da cabeça > 58 cm

Nº do artigo: 5430

Instruções de uso:

Para o desporto de luta sem armas (entre outros kickbox, taekwondo, karate) para a protecção contra golpes e pontapés na área da cabeça.

Coloque o protector de cabeça como um capacete na cabeça e fixe-o com o fecho de fita na parte do queixo. Observe que o protector de cabeça não prejudique a visão e esteja fixo, isso é, seleccione um protector de cabeça apropriado para a circunferência da sua cabeça. O protector não deverá deslocar-se, mas também não deverá estar tão apertado que interrompa a circulação do sangue. Qualquer alteração, qualquer tipo de sujeira ou de uso incorrecto, assim como qualquer danificação do equipamento de protecção pode reduzir a sua eficiência, de maneira que o protector deverá ser substituído. É favor armazenar num lugar seco protegido contra insolação duradoura ou temperaturas altas (p.ex. aquecimento), pois isso poderia reduzir a vida útil. O protector deverá ser substituído após 2 a 3 anos, o mais tardar, uma vez que o amortecimento pode reduzir-se.

É favor verificar se o protector de cabeça está danificado antes e após cada uso!

Área de protecção:

Não lave o protector de cabeça na máquina de lavar. Se estiver sujo, lave-o com água morna ou com um pano ou uma esponja húmido. A área de protecção só encontra-se na área acolchoada com PU. O fecho de fita não protege.

Área de proteção (medidas em mm):

circunferência da cabeça	tamanhos	L1 min	L2 min
< 530	XS	30	40
530-550	S	35	45
560-580	M	40	50
> 580	L	45	55



Aviso:

Informamos que nenhum equipamento de protecção pode oferecer uma protecção completa contra feridas. Protecções diferentes (p.ex. protector da canela, do antebraço, do peito do pé), também podem ser usados juntos. É favor observar as informações do fabricante para os respectivos equipamentos de protecção.



Ensaiado nos termos de EN 13277-4.

